

ПЕРЕТВОРЕННЯ ПРЯМОЇ МОВИ В НЕПРЯМУ

При перетворенні прямої мови в непряму необхідно змінювати тільки займенники, якщо в головному реченні теперішній або майбутній час.

My friend says: „ I have bought an interesting book today “.
My friend says (that) he has bought an interesting book today.

She will say: „ I was busy “.
She will say (that) she was busy.

Пряма мова може бути наказом або проханням. При перетворенні її в непряму мову наказовий спосіб змінюється інфінітивом, при цьому дієслово **to say (to)** – замінюється на **to ask** або на **to beg** при проханні, а при наказі дієслово **to say (to)** змінюється на **to tell** або на **to order**.

Mother says to me: „ Come back in time “.
Mother asks me to come back in time.

The teacher says to Mykola: „ Don't play “.
The teacher tells Mykola not to play.

He says: „ Help me please “.
He begs to help him.

Коли пряма мова є розповідним реченням, то при перетворенні її в непряму мову, розповідне речення стає з'ясувальним у складнопідрядному реченні. При цьому непряма мова вводиться сполучником **that**, який, проте, можна і не вживати.

Дієслово **to say (to)** не змінюється.

She says: „ You may take out any book “.
She says (that) I may take out any book.

Коли пряма мова є питальним реченням, то при перетворенні її в непряму вона стає з'ясувальним підрядним реченням. При цьому загальні запитання, при перетворенні в непряму мову, приєднуються до головного речення за допомогою **if** або **whether**.

Дієслово **to say (to)** замінюється на **to ask (to wonder, to want to know)**.

Спеціальне питання трансформується в форму розповідного речення.

„ Are you free tomorrow? “ he asks her.
He asks her if she is free tomorrow.

The teacher says: „What are you doing, pupils? “.
The teacher asks pupils what they are doing.

Якщо дієслово в головному реченні стоїть в одному з минулих часів то, при перетворенні прямої мови в непряму, у підрядному реченні час змінюється відповідно до такої схеми:

Час, який потрібен за змістом (у прямій мові)	Present Indefinite	Present Continuous	Present Perfect	Past Indefinite	Past Perfect	Future Indefinite
Час, який фактично вживається у підрядному реченні (у непрякій мові)	Past Indefinite	Past Continuous	Past Perfect	Past Perfect	Past Perfect (не змінюється)	Future Indefinite in the Past

Коли пряма мова перетворюється в непряму, одночасно із зміщенням часів змінюються деякі вказівні займенники, прислівники та інші слова, що вказують на час дії.

Пряма мова

Now
This
These
Today
Tomorrow
The day after tomorrow
Yesterday
The day before yesterday
Ago

Непряма мова

Then
That
Those
That day
The next day
Two days later
The day before
Two days before
Before

She said to him: „Did you bring a book 3 days ago?
“She asked him if he had brought a book 3 days before.

